

## Sonderforschungsbereich 980

„Episteme in Bewegung.  
Wissenstransfer von der Alten Welt bis in die Frühe Neuzeit“

Teilprojekt C 03  
(Leitung: Prof. Dr. Maria Macuch)

### Konzeption und Organisation

Maria Macuch, Iris Colditz, Benjamin Jokisch

### Kontakt

iris.colditz@fu-berlin.de  
Tel. +49 (0)30 838 59560

### Zeit und Ort

22. Mai 2015, 9.15 – 18.30 Uhr

Villa SFB 980 – Schwendenerstr. 8, 14195 Berlin



Kaiser Justinian. Mosaiken in Ravenna, St. Vitale (Ausschnitt).  
Quelle: The Yorck Project: 10.000 Meisterwerke der Malerei. DVD-ROM, 2002. ISBN 393612202  
lizenziiert unter the GNU Free Documentation License: [www.gnu.org/licenses/fdl.html](http://www.gnu.org/licenses/fdl.html)

## Sonderforschungsbereich 980 Episteme in Bewegung

# Spätantike Rechtssysteme im Wandel: Rezeption, Transformation und Rekontextualisierung von Rechtsbegriffen

Interdisziplinärer Workshop des Teilprojekts C 03:  
Interaktion und Wandel orientalischer Rechtssysteme.  
Transfer normativen Wissens am Beispiel des zoroastrischen  
und islamischen Rechts (7.–11. Jh.)



## Spätantike Rechtssysteme im Wandel: Rezeption, Transformation und Rekontextualisierung von Rechtsbegriffen

Rechtssysteme – und dazu gehören auch diejenigen der Spätantike wie das römisch-byzantinische, zoroastrische, islamische, jüdische oder kanonische Recht – sind jeweils durch hochentwickelte Fachsprachen charakterisiert, die zur Umschreibung zumeist komplexer Sachverhalte über eine Vielzahl spezifischer Rechtstermini verfügen. Während Rechtsbegriffe, zumal in den traditionsbezogenen Systemen der Spätantike, einerseits eine stabilisierende Funktion haben und den Juristen bei der Kategorisierung und Bewertung von Sachverhalten dienen, zeigen sie andererseits in ihrer historischen Entwicklung immer wieder inhaltliche Veränderungen. Neben solchen endogenen Faktoren des Bedeutungswandels sind aber auch exogene Ursachen wie die Übernahme eines Terminus aus einem fremden Rechtssystem und seine Rekontextualisierung vorstellbar. In beiden Fällen kommt es zu bewussten oder unbewussten Bedeutungsverschiebungen, die sich je nach Gewicht des Begriffes auf andere Begriffe oder Elemente des Systems auswirken können. Eben dieser, durch Veränderungen der Rechtsbegriffe bedingte Wandel spätantiker Rechtssysteme bildet den Gegenstand der Veranstaltung. Ziel des Workshops ist es daher, exemplarisch die Fortentwicklung einzelner Rechtsbegriffe innerhalb wie auch im Wechselspiel der Rechtssysteme näher zu beschreiben und zu analysieren.

### *Changes in Late Antique Legal Systems: Reception, Transformation and Rekontextualization of Legal Terms*

*Legal systems are characterized by sophisticated technical languages that make use of a multitude of juridical terms to describe mostly complex circumstances. Whereas legal terms on the one hand have a stabilizing function and serve the jurists for the categorization and evaluation of cases – what is especially true for the tradition-oriented systems of the Late Antiquity like the Roman-Byzantine, Zoroastrian, Islamic, Jewish or Christian canonical laws – they show on the other hand constant changes in their historical development with regard to content and meaning. Besides such endogenous factors in the change of meaning, also exogenous sources as the adoption of a term from an alien law system and its recontextualization are conceivable. In both cases it results in intended or unintended shifts of meaning that may have an impact on other terms or elements of the system, depending on the relevance of the term. It is in particular this modification of Late Antique legal systems caused by changes of legal terms that is subject of the workshop. It targets on an exemplary more detailed description and analysis of the further development of particular legal terms within the systems as well as in their interrelation.*

## PROGRAMM

22. Mai 2015

- 9.15 – 9.30 Maria Macuch (Berlin):  
*Begrüßung und Einführung*
- Panel 1**
- 9.30 – 10.15 Johannes Pahlitzsch (Mainz):  
„Die Entstehung des christlichen *waqf*“
- 10.15 – 11.00 Richard Payne (Chicago):  
„Christianizing *Stūrth*: Law, Reproduction, and Elite Formation in the Iranian Empire“
- 11.00 – 11.30 **Kaffeepause**
- 11.30 – 12.15 János Jany (Budapest):  
„Transmitters of Legal Knowledge: *Dadestan*, *Fatwa*, *Responsum*“
- 12.15 – 13.45 **Mittagspause**
- Panel 2**
- 13.45 – 14.30 Ronen Reichman (Heidelberg):  
„Was die Schrift lehrt, geht aber doch aus einem Vernunftargument hervor!“:  
Über die Entwicklung eines (rechtspositivistischen [?])  
Argumentationsmusters in der rabbinischen Literatur“
- 14.30 – 15.15 Anna Seelentag (Frankfurt/M.):  
„*Tutela* und *cura* – Zur Annäherung zweier Rechtsbegriffe im römischen Recht“
- 15.15 – 15.45 **Kaffeepause**
- 15.45 – 16.30 Johannes Platschek (München):  
„*Arra* in römischen Rechtstexten“
- 16.30 – 17.15 Thomas Rübner (Trier):  
„*Ius*, *iudex*, *iurisdictio*: Die Terminologie des römischen Prozessrechts in der Spätantike“
- 17.15 – 17.30 **Kaffeepause**
- 17.30 – 18.30 Abschlussdiskussion